

# Canadian Days

CANADIAN DIVERSITY

Arabic English Variety Magazine  
May 2022 ISSUE 55

canadiandays.ca

HAPPY  
EASTER



Image description

Happy Easter Canada

Stamp designed by Soapbox Design of Toronto



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam



# أيام كندية

التنوع الكندي

Arabic English Variety Magazine

May 2022 ISSUE 55

canadiandays.ca



# HAPPY EID



Stamp designed by Soapbox Design of Toronto



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam





# بيان رئيس وزراء كندا بمناسبة عيد الفصح المجيد

17 أبريل 2022

أوتاوا ، أونتاريو

مكتب رئيس وزراء كندا

الترجمة العربية أيام كندية

أصدر رئيس الوزراء جاستن ترودو اليوم البيان التالي بمناسبة عيد الفصح:

"اليوم ، يحتفل المسيحيون في كندا وحول العالم بعيد الفصح ويحيون ذكرى موت وقيامة يسوع المسيح. عيد الفصح هو وقت للتفكير في قيم التضحية والرجاء والمغفرة في صميم رسالة المسيح. تقليديا ، سيحضر المسيحيون الكنيسة ، ويقضون الوقت مع العائلة ، وينظمون صيد بيض عيد الفصح للأطفال. باعتباره أقدس يوم في التقويم المسيحي ، يعد عيد الفصح أيضًا فرصة للتعرف على قوة إيمان الفرد في المساعدة في التغلب على عقبات الحياة.

"عيد الفصح هو الفرح. لقد كان هذان العامان الماضيان يمثلان تحديًا لنا جميعًا ، ولكن بينما نتعافى من الوباء ، أدعو جميع الكنديين للاحتفال بما أنجزناه معًا ونتطلع بشعور متجدد من الأمل.

"في جميع أنحاء البلاد ، يواصل عدد لا يحصى من الكنديين من المسيحيين إظهار التعاطف واللفت والمرونة. إنهم يوحدون المجتمعات من خلال التطوع لمساعدة كبار السن والضعفاء ، والتبرع لأسباب مهمة. يومًا بعد يوم ، يسعى الكثيرون لإظهار ما يعنيه أن نحب جيراننا كما نحب أنفسنا.

"بينما نحتفل مع عائلتنا ، أتمنى أنا وصوفي لجميع أولئك الذين يحتفلون بعيد فصح سعيد مجيد."

# Canada

With the participation of the Government of Canada. A monthly independent diverse, socio, informative, economic, artistic and varied magazine. Electronically published in Canada in both Arabic and English.

ISSN 2563-8483 Canadian Days Ayām kanadiyah

**CANADIAN DAYS**  
أيام كندية  
Canadian Diversity

**Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam**

Marketing Manager: Ahmad Abu Kalam Editor: Rana Toumeh and Associates

Graphic Production: Canadian Days Graphic Team

Visit us [www.canadiandays.ca](http://www.canadiandays.ca) [www.canadiandays.net](http://www.canadiandays.net) , Facebook Canadian Days

E-mail us: [Canadiandays1@gmail.com](mailto:Canadiandays1@gmail.com) Call us: +1 647 296 3590 Mississauga, ON, Canada, L5B 0J8

Statements and opinions written by the any author, analyst and forum participants do not reflect opinions or beliefs of Canadian Days nor the publisher. Canadian Days is not responsible for claims, statements, opinions nor contributing writers, including products or service information that is advertised. All Rights Reserved ©

# بيان رئيس وزراء كندا بمناسبة عيد فصح الأرثوذكس



24 أبريل 2022

أوتاوا ، أونتاريو

مكتب رئيس وزراء كندا

الترجمة العربية أيام

أصدر رئيس الوزراء جاستن ترودو اليوم البيان التالي بمناسبة عيد فصح الأرثوذكس ، المعروف أيضًا باسم عيد الفصح Pascha:

"اليوم ، ننضم إلى مؤمني الكنيسة الأرثوذكسية الشرقية والكنيسة الأرثوذكسية الشرقية والكنيسة الكاثوليكية الشرقية في كندا وحول العالم للاحتفال بعيد الفصح.

"عيد الفصح هو أهم عيد للإيمان المسيحي الأرثوذكسي ، وهو يدعونا للاحتفال بقيامة يسوع المسيح ولإيجاد الأمل في انتصار النور على الظلمة. للاحتفال بهذه المناسبة الخاصة ، تحضر العائلات والأصدقاء تقليديًا القداس الإلهي وتزيين البيض وكسر الصوم الكبير بوجبة احتفالية. بينما نتعافى من جائحة COVID-19 ، أعلم أن الناس سيغتفون هذه الفرصة للتفكير في جميع العقبات التي تغلبنا عليها ، والاحتفال ببركات الحياة العديدة ، والتطلع إلى المستقبل بتفاؤل.

"بينما نحتفل بعيد الفصح ، ندرك أيضًا المساهمات المهمة التي قدمها الكنديون المسيحيون وما زالوا يقدمونها - بلطف وكرم - للمساعدة في بناء كندا أفضل للجميع.

"في هذا اليوم المقدس ، تتجه أفكارنا إلى شعب أوكرانيا - المسيحيين والأشخاص من جميع الأديان والخلفيات - الذين يواصلون القتال من أجل بلدهم في مواجهة الغزو الروسي. اليوم وكل يوم ، نعيد تأكيد دعمنا الثابت لأوكرانيا. أتمنى أن يجلب التجديد والسلام اللذين يرمز لهما عيد الفصح الأمل لجميع الناس حول العالم المتأثرين بالصراع وأولئك الذين يعملون لحماية الحرية والديمقراطية وحقوق الإنسان.

"بالنيابة عن عائلتنا ، أتمنى أنا وصوفي للجميع الاحتفال بعيد فصح مجيد. «



# بيان رئيس وزراء كندا بمناسبة الذكرى الأربعين للميثاق الكندي للحقوق والحرريات



17 أبريل 2022

أوتاوا ، أونتاريو

مكتب رئيس وزراء كندا

الترجمة العربية أيام كندية

أصدر رئيس الوزراء جاستن ترودو اليوم البيان التالي بمناسبة الذكرى الأربعين للميثاق الكندي للحقوق والحريات: "منذ أربعين عامًا ، تم اعتماد الميثاق الكندي للحقوق والحريات بالتوقيع على إعلان قانون الدستور لعام 1982 من قبل جلالة الملكة إليزابيث الثانية ووالدي، رئيس الوزراء بيير إليوت ترودو. "يحمي الميثاق الحقوق والحريات التي تحدتنا ككنديين من خلال السماح لنا بالتعبير عن فرديتنا والاحتفاء باختلافاتنا. إنها مبنية على قيمنا المشتركة للمساواة والعدالة والحرية ، وهي تقربنا من بعضنا البعض كدولة وكشعب. بالنسبة للأشخاص من جميع أنحاء العالم ، فإنه يجعل من كندا أيضًا مكانًا رائعًا لتنشئة الأسرة. "ينبغي أن تلهمنا روح الميثاق لبناء بلد أكثر مساواة وعدالة للجميع. بينما نتعافى من جائحة COVID-19 ، نعلم أنه لا يزال هناك الكثير من العمل الذي يتعين القيام به لمساعدة العديد من الكنديين في التغلب على الحواجز التي تمنعهم من المشاركة في المجتمع والاقتصاد. للقيام بذلك ، يجب علينا ، من بين أمور أخرى ، مواجهة الحقائق الصعبة لتاريخنا واتخاذ تدابير ملموسة لمكافحة جميع أشكال الكراهية والتمييز. "يصادف هذا العام أيضًا الذكرى الأربعين للمادة 35 من قانون الدستور لعام 1982 ، الذي يعترف ويؤكد حقوق السكان الأصليين وحقوق المعاهدات للأمم الأولى والإنويت والميتس. بينما نبني مستقبلًا أفضل ، سنواصل العمل مع الشعوب الأصلية لتعزيز المصالحة الحقيقية التي تؤدي إلى تجديد العلاقات بين الأمم فيما بينها، وبين التاج وشعب الإنويت، وبين الحكومات فيما بينها. "بالنيابة عن حكومة كندا ، أدعو جميع الكنديين إلى مواصلة دعم مسؤوليتنا الجماعية عن كلمات الميثاق التي تحمي حقوقنا وحرماننا الأساسية ، بينما نعمل على بناء مستقبل أفضل للجميع. »

# بيان قادة مجموعة السبع حول مستجدات الحرب الروسية وقرارات جديدة

7 أبريل 2022

أوتاوا ، أونتاريو

مكتب رئيس وزراء كندا الترجمة العربية أيام كندية

نحن الدول السبع، ندين بأشد العبارات الفظائع المروعة التي ارتكبتها القوات المسلحة الروسية في بوتشا وغيرها من المدن الأوكرانية. إننا نقف في تضامن كامل مع أوكرانيا والشعب الأوكراني.

إن قتل المدنيين وغير المقاتلين محظور بشكل قاطع بموجب القانون الدولي الإنساني. نحن نؤيد دعوة الأمين العام للأمم المتحدة لإجراء تحقيق مستقل يؤدي إلى مساءلة حقيقية عن هذه الفظائع. نشدد على وجوب محاسبة مرتكبي جرائم الحرب وانتهاكات القانون الإنساني الدولي ، بما في ذلك الاستخدام المتعمد للقوة أو الهجمات التي تستهدف المدنيين عن عمد ، على أفعالهم وتقديمتهم إلى العدالة. نرحب بالعمل الجاري للتحقيق في هذا الصدد وجمع الأدلة وندعمه ، بما في ذلك عمل المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية ، ولجنة التحقيق المستقلة التي فوضها مجلس حقوق الإنسان.

سنزيد من التكلفة التي سيتعين على مهندسي هذا العدوان دفعها مقابل هذه الحرب ، وبالتحديد الرئيس الروسي فلاديمير بوتين والمتواطئين معه ، من خلال العمل المنسق ، من خلال الاستمرار في العمل بشكل موحد في تطبيق التدابير الاقتصادية والمالية للرد على التصعيد المستمر للحرب.

كأولوية ، سنتخذ الإجراءات التالية على الفور ، وفقًا للإجراءات القانونية الخاصة بنا:

أولاً ، نعتبر أن أي استثمار إضافي في اقتصاد الاتحاد الروسي يتعارض مع مصالحنا الأمنية وهدفنا المتمثل في إنهاء هذه الحرب. لذلك نحظر استثمارات جديدة في القطاعات الرئيسية للاقتصاد الروسي ، بما في ذلك قطاع الطاقة. لقد زاد النزوح الجماعي غير المسبوق للقطاع الخاص من روسيا بالفعل من العواقب القوية لعقوباتنا الجماعية. مع استمرار الحرب ، ستواجه روسيا منعزلاً طويلاً نحو العزلة الاقتصادية والمالية والتكنولوجية.

ثانياً ، سنعمل على زيادة حظر التصدير على السلع المتقدمة والخدمات المحددة المهمة لأمن روسيا ودولتها واقتصادها. سنشدد أيضاً قيود الاستيراد على مجموعة من الصادرات الروسية المدرة للدخل.

ثالثاً ، سنواصل فصل البنوك الروسية عن النظام المالي العالمي. لقد قمنا بالفعل بإضعاف النظام المالي الروسي بشكل كبير من خلال استهداف المعاملات التي تنطوي على أصول البنك المركزي والمؤسسات المالية الأخرى.

رابعاً ، سنزيد الضغط ، بما في ذلك من خلال فرض مزيد من العقوبات على الكيانات الحكومية التي تعتبر المحرك الرئيسي للاقتصاد الروسي. وبالتالي ، لن يعود نظام الرئيس بوتين قادراً على الاعتماد على هذه المؤسسات لتحقيق الاستقرار في اقتصاده وتحقيق أهدافه.

خامساً ، سنواصل ونكثف حملتنا ضد النخب وأفراد أسرهم الذين يدعمون جهود الرئيس بوتين الحربية ويهدرون موارد الشعب الروسي. ضمن أطرنا القانونية ، سنفرض عقوبات على أفراد وكيانات أخرى.

سادساً ، سنفرض مزيداً من العقوبات على قطاع الدفاع الروسي لإضعاف وتقويض قدرات القوات العسكرية الروسية على شن الحرب.

سابعاً ، سنسرع خطتنا لتقليل اعتمادنا في مجال الطاقة على روسيا ، بما في ذلك التخلص التدريجي وحظر واردات الفحم الروسي. كما سنسرع عملنا لتقليل اعتمادنا على النفط الروسي. من خلال القيام بذلك ، سنعمل معاً ومع شركائنا لتأمين إمدادات طاقة مستقرة ومستدامة على مستوى العالم ، بما في ذلك عن طريق تسريع تقليل اعتمادنا العالمي على الوقود الأحفوري وانتقالنا إلى الطاقة النظيفة.

سنعزز التنفيذ الجماعي وإنفاذ التدابير الحالية ، بما في ذلك عن طريق تعزيز وكالات إنفاذ القانون المحلية لدينا والعمل مع شركائنا لمنع روسيا من انتهاك العقوبات عن طريق تجنب وسائل التعويض أو التحايل عليها أو السعي وراءها. تتسبب حرب عدوان الرئيس بوتين في اضطراب اقتصادي حول العالم. إن آثار هذه الحرب على أنشطة القطاع الزراعي الأوكراني ، ذات الأهمية الدولية ، تضغط على الأمن الغذائي العالمي ، ويتحمل الرئيس بوتين وشركاؤه المسؤولية الكاملة. سنواصل العمل بنشاط مع شركائنا للتخفيف من الطاقة والغذاء والعواقب الأخرى لعمل روسيا على بلدان العالم الثالث وعلى شعوبنا. على وجه التحديد ، سوف نتناول عواقب هذه الأزمة العالمية على الأمن الغذائي من خلال جهد مشترك لمجموعة السبعة ، والعمل بشكل وثيق مع الهيئات الدولية مثل برنامج الأغذية العالمي ، بعثة المرونة الغذائية والزراعية ( FARM ). لقد تم استهداف جولتنا من العقوبات بعناية لتجنب إعاقة إيصال المساعدة الإنسانية أو أنشطة التجارة الزراعية العالمية ، باستخدام استثناءات صريحة عند الاقتضاء.

سنواصل تقديم الدعم السياسي والمالي والمادي والإنساني المنسق لشعب وحكومة أوكرانيا ، لتلبية احتياجاتهم الفورية ومساعدتهم على إعادة بناء بلدهم على المدى الطويل ، بما في ذلك من خلال النظر في إنشاء صندوق تضامن من أجل أوكرانيا.



# صدق أو لا تصدق.. الرئيسة الجديدة لمجلس إدارة هيئة مطارات تورونتو الكبرى عمرها 101 عام

14-4-22

هازل مكاليون هي مديرة مطار منطقة تورونتو الكبرى في كندا، وقد مُدِّدَ عقدها لـ 3 سنوات قادمة، وفق ما نقلته إذاعة "آر تي إل" (RTL). وقالت صحيفة "لوبوان" (lepoint) الفرنسية إن هازل مكاليون عُيِّنت مديرة وممثلة اتحادية في مجلس إدارة هيئة مطارات تورونتو الكبرى منذ عام 2017.

وقد نال المنصب إعجابها وجُدِّدَ عقدها لـ 3 سنوات إضافية. وللوهلة الأولى، يبدو المنصب عاديا وغير استثنائي فهو يتعلق بإدارة مطار دولي فقط، لكن تفصيلا صغيرا يجذب الانتباه وهو أن هازل مكاليون تبلغ من العمر 101 سنة، وهي من بين الشخصيات المعروفة في الحياة السياسية الكندية.

ولمدة 40 عاما، شغلت منصب عمدة ميسيساغا، وهو مركز اقتصادي رئيسي في ضواحي تورونتو وسادس أكبر مدينة في كندا. وقد تخلت عن هذا المنصب عام 2014 عن عمر يناهز 94 عاما.

ولم تتمتع هازل بفترة تقاعد هادئة بل فضلت المشاركة في عدة أنشطة وتقلد عدة مناصب على غرار توليها منصب مستشارة لرئيس وزراء أونتاريو.

الصراع على منصب إدارة المطار

وكانت هازل تشغل منصب مستشارة خاصة لدى جامعة تورونتو وقررت تمديد فترة عملها قبل شهر من قبول عقد عمل آخر على رأس مجمع المطار. وقد أشاد الوزير الكندي بأدائها مؤخرا وتفانيها المستمر خلال "العمل لعقود من الخدمة العامة" و"تولي مهمتها المستقبلية التي تتمثل في مراقبة وإدارة أكبر مطار في كندا".

وكانت هازل لاعبة هوكي محترفة في شبابه وأصبحت شخصية رئيسية في الحياة السياسية في أونتاريو. ويمكنها التباهي بامتلاكها العديد من المدارس وصلات الألعاب الرياضية والمكتبات وحتى فريق بيسبول يحمل اسمها.

لكن هذا التقدير الذي يكتسبها لا ينفي اكتسابها بعض العداوات. وهو ما عبر عنه توم أوربانيك، أستاذ العلوم السياسية في تورونتو بقوله "يعلم الجميع أنها كانت في صراع لسنوات عديدة مع الشخص الذي كان على رأس هيئة مطارات تورونتو الكبرى قبلها. كان يعتقد أنه سيتغلب على هازل في نهاية المطاف. لكننا نعرف ما حصل بعد ذلك".

المصدر : لوبوان  
أيام كندية





# أونتاريو تُحدّث نظام الاستجابة للطوارئ لديها

سيُساعد الاستثمار في نظام 9-1-1 مشغلي الطوارئ والمرسلين على إنقاذ المزيد من الأرواح  
14 أبريل 2022

حكومة أونتاريو الترجمة العربية أيام كندية

تورنتو - تستثمر حكومة أونتاريو 208 ملايين دولار على مدى ثلاث سنوات لتعزيز نظام الاستجابة للطوارئ 9-1-1 في المقاطعة.

سيتمكن التمويل من ترقية التكنولوجيا والبنية التحتية الكبيرة لدعم الانتقال إلى نظام اتصالات 9-1-1 جديد يعرف باسم الجيل التالي 9-1-1. بمجرد التنفيذ الكامل للنظام الجديد ، سيسهل تقديم تفاصيل إضافية حول حالات الطوارئ مثل الفيديو من مكان الحادث والنص 9-1-1 عند طلب المساعدة الفورية من الشرطة أو الإطفاء أو خدمات الإسعاف. كما أنه سيمنح مشغلي الطوارئ والمرسلين القدرة على تحديد موقع المكالمة باستخدام إحداثيات GPS ، مما يؤدي إلى استجابة طوارئ أكثر أماناً وأسرع وأكثر استنارة.

قالت المحامية العامة سيلفيا جونز: "مشغلو الطوارئ والمرسلون والمتصلون هم أبطال السلامة العامة ، وسيدعم وضع تقنية 9-1-1 الحديثة في متناول أيديهم الجهود المبذولة ليشعر المستجيبين الأوائل بشكل أسرع وحماية سكان أونتاريو بشكل أفضل". "سيتمكن استثمارنا الكبير الانتقال إلى أحدث نظام اتصالات في حالات الطوارئ يحمي الأشخاص والأسر والمجتمعات".

تدير البلديات جزءاً كبيراً من مراكز الاتصال 9-1-1 وقد دعت منذ فترة طويلة إلى دعم المقاطعات للمساعدة في الانتقال السلس إلى الجيل التالي 9-1-1 ، والذي تم تفويضه من قبل لجنة الراديو والتلفزيون والاتصالات الكندية بحلول 4 مارس 2025.

تلعب أونتاريو دوراً قيادياً في عملية الانتقال ، وستعمل جنباً إلى جنب مع البلديات ، والأمن الأولي ، وقطاع الاتصالات في حالات الطوارئ. وسيدعم التمويل الجديد للمقاطعة هؤلاء الشركاء لشراء المعدات المطلوبة وتحديث البنية التحتية والتكنولوجيا وتعزيز التدريب في مراكز الاتصال.

ستواصل الحكومة العمل مع شركائها لضمان انتقال ناجح إلى الاحتياجات المحلية وستقدم دعماً مخصصاً للأهم الأولي.





# بيان رئيس مجلس الوزراء بمناسبة الأسبوع الوطني للمختبرات الطبية



10 أبريل 2022

أوتاوا ، أونتاريو

رئيس الوزراء جاستن ترودو ،

أصدر اليوم البيان التالي عن الأسبوع الوطني للمختبرات الطبية والذي يمتد من 10 إلى 16 أبريل 2022:

"اليوم ، مع احتفالنا ببداية الأسبوع الوطني للمختبرات الطبية ، نشيد بأخصائيي المختبرات الطبية في كندا. سواء كانوا يعملون خلف الكواليس أو في الخطوط الأمامية للوباء ، يلعب هؤلاء المهنيين المتفانين دورًا أساسيًا كل يوم في نظام الرعاية الصحية في بلدنا.

"يقدم أخصائيو المختبرات الطبية لدينا مساهمات لا تقدر بثمن ومنقذة للحياة لصحة ورفاهية جميع الكنديين من خلال معالجة عينات الاختبار وتحليلها وتوثيقها. أنها توفر بيانات مهمة لتوجيه التشخيص والعلاج ورعاية المرضى لكل شيء من السرطان إلى COVID-19.

منذ بداية الوباء ، تم إجراء ما يقرب من 60 مليون اختبار COVID-19 في كندا ، وتتواصل الجهود لتتبع المرض وعلاجه ومراقبته. جنبًا إلى جنب مع غيرهم من العاملين في مجال الرعاية الصحية والعاملين في الخطوط الأمامية ، لقد بذل أخصائيو المختبرات الطبية قصارى جهدهم للمساعدة في إنقاذ الأرواح وحماية الكنديين من الساحل إلى الساحل إلى الساحل ، ونشكرهم على تفانيهم.

"بالنيابة عن حكومة كندا ، أدعو الجميع لأخذ لحظة لإبداء تقديرهم للعمل القيم الذي قام به أخصائيو المختبرات الطبية لدينا - وما زالوا يفعلون - لإنقاذ الأرواح وحماية الكنديين في جميع أنحاء البلاد ."



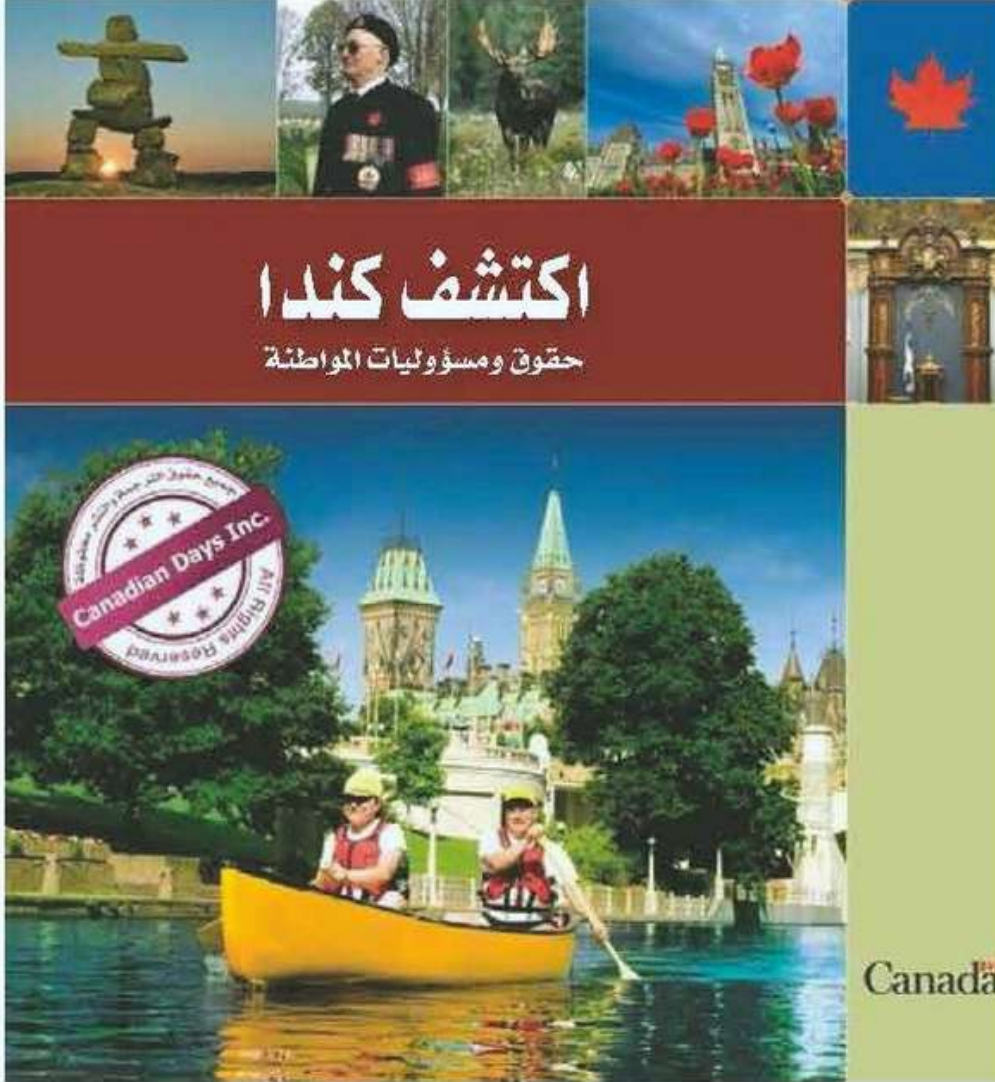
# اكتشف كندا بالعربية



Citizenship and Immigration Canada / Citoyenneté et Immigration Canada

Discover Canada in Arabic

دليل الدراسة



## اكتشف كندا حقوق ومسؤوليات المواطنة

### كلمة المترجم...

كتاب "اكتشف كندا بالعربية"، هو أول كتاب يصدر (باللغة العربية) مطابق شكلاً ومضموناً ١٠٠٪ لكتاب DISCOVER CANADA الرسمي المعتمد لدى الحكومة الكندية.

تُقدِّم هذه النسخة المفيدة المقبلين على إجراء اختبار الجنسية الكندية من الناطقين بالعربية، كما وتعتبر مرجعاً مهماً لجميع المهتمين بالانتماء على كندا والحادين بالهجرة إلى أراضيها.

#### ارشادات عامة

نهدف من خلال النسخة العربية هذه، إلى تذليل العقبات اللغوية أمام المقبلين على اختبار الجنسية الكندية من الناطقين باللغة العربية. لفهم مضمون كتاب DISCOVER CANADA وخاصة ممن قدرتهم اللغوية بالإنكليزية أو الفرنسية لا يمكنهم من استيعاب مضمون الكتاب بشكل كافٍ، أو ممن يرغبون بمطالعة كتاب DISCOVER CANADA باللغة العربية.

من الأهمية بمكان التأكيد هنا أن النسخة العربية لا تُغني إطلاقاً عن دراسة الكتاب بنسخته الأصلية، الإنكليزية أو الفرنسية. بل هي مجرد وسيلة مساعدة إضافية لاستيعاب كتاب DISCOVER CANADA، ولا ندعي أن هذه الترجمة العربية ستضمن لك اجتياز اختبار الجنسية الكندية.

• يرجى الانتباه إلى أن اختبار الجنسية الكندية يجري حصراً باللغة الإنكليزية أو الفرنسية (وليس باللغة العربية).

• تذكر.. أن من ضمن شروط التقديم لاختبار الجنسية، أن تثبت كفاءتك اللغوية بالإنكليزية أو الفرنسية، والترجمة العربية إنما تأتي تلبيةً لطلب الكثيرين من الناطقين بالعربية لفهم واستيعاب كتاب DISCOVER CANADA.

عزيزي القارئ، إليك الطريقة المثلى لدراسة الكتاب مع الترجمة العربية:

١. ضع أمامك كتاب DISCOVER CANADA بالإنكليزية أو الفرنسية، (بنسخته الورقية أو الإلكترونية)، وضع بجانبه كتاب "اكتشف كندا بالعربية" بنسخته الإلكترونية.

٢. اقرأ فقرة بالإنكليزية أو الفرنسية بإمعان، ثم اتبعها بقراءة الفقرة المقابلة لها بالعربية وهكذا حتى نهاية كل صفحة.

٣. أعد اقرأ فقرة بإمعان مرات عدة حتى تثبت المعلومة في ذهنك، اتبع نفس الطريقة في جميع صفحات الكتاب.

٤. خصص كل يوم معدل ١ - ٤ صفحات حسب سعة وقتك، وحسب اقتراب موعد اختبارك.

• لمزيد من الفائدة، أرفق بنهاية هذا الكتاب مجموعة من الأسئلة المهمة باللغتين الإنكليزية والفرنسية مع الإجابات الصحيحة.

#### تنبيه ©

جميع حقوق الترجمة والنشر محفوظة وحصرية للمترجم والناشر، وكتاب "اكتشف كندا بالعربية" مسجل رسمياً ومحمي قانونياً لدى الحكومة الكندية: CANADIAN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE برقم تسجيل حماية الملكية الفكرية:

1180439

#### خالص الأمنيات لكم بالنجاح والتوفيق

معتر أبو كلام

MOUTAZ ABU KALAM

BLIT - OCELT/ICTEAL

TESL CERTIFIED/ONTARIO CANADA

• كتاب "اكتشف كندا بالعربية" مسجل أيضاً لدى دائرة المكثبات والمحفوظات الكندية - حكومة كندا، تحت الرقم:

ISBN 978-1-7776362-1-0

TITLE: DISCOVER CANADA IN ARABIC

• افتتاك كتاب "اكتشف كندا بالعربية"، هو حصرياً للقراءة والدراسة الشخصية، وأي نشر أو توزيع أو تعديل فيه، يعتبر مخالفاً بموجب القانون وتعدياً على حقوق وجهود المترجم والناشر.

MOUTAZ ABU KALAM

CANADIAN DAYS INC.

CANADIAN CITIZENSHIP TEST PREPARATION

WWW.CANADIANDAYS.CA

(ALL RIGHTS RESERVED) ©

FOUNDER AND PRINCIPAL OF FLC LEARNING CENTRE

MISSISSAUGA, TORONTO, CANADA

HTTPS://CANADIANDAYS.CA



Statement by the Prime Minister

# WORLD HEALTH DAY

## بيان رئيس وزراء كندا في يوم الصحة العالمي

حكومة كندا

الترجمة العربية أيام كندية

7 أبريل 2022

أوتاوا ، أونتاريو

أصدر رئيس الوزراء جاستن ترودو، اليوم، البيان التالي في يوم الصحة العالمي:

"نحتفل اليوم بيوم الصحة العالمي وتأسيس منظمة الصحة العالمية. يذكرنا موضوع هذا العام - "كوكبنا ، صحتنا" - بأن صحتنا ورفاهيتنا مرتبطة بشكل أساسي بصحة كوكبنا. إن أزمات تغير المناخ والفقدان السريع للتنوع البيولوجي هي أزمات صحية أيضًا.

"إن اتخاذ إجراءات حقيقية لمواجهة أزمة المناخ وحماية بيئتنا سيوفر الهواء النظيف والمياه النقية للكنديين - بالإضافة إلى الفوائد الصحية المرتبطة بها - الآن وفي المستقبل.

يرى الكنديون آثار تغير المناخ في مجتمعاتهم في جميع أنحاء البلاد من خلال حرائق الغابات والفيضانات والجفاف وغيرها من الظواهر المناخية الشديدة. تهدد هذه الكوارث جودة الهواء لدينا ، وإمداداتنا من المياه النظيفة والأمن ، وتؤثر على أمننا وسلامة غذائنا.

"تغير المناخ هو أيضًا محرك لانتشار الأمراض المعدية ، مثل مرض Lyme ، الذي أصبح أكثر بروزًا في كندا مع تحرك القراد الأسود إلى الشمال مع ارتفاع درجة حرارة المناخ. تؤثر الكوارث المتعلقة بالمناخ بشكل مباشر على الصحة العقلية للناس، لا سيما في خضم جائحة COVID-19، وتزيد من القلق والحزن والصدمات التي يتعرضون لها.

تتخذ حكومة كندا إجراءات حقيقية لمواجهة أزمة المناخ والتكيف مع آثارها. في الأسبوع الماضي فقط ، أصدرنا خطة خفض الانبعاثات لعام 2030: الخطوات الكندية التالية لتنظيف الهواء واقتصاد قوي، وهي خارطة طريق طموحة وقابلة للتحقيق للوصول إلى هدفنا المناخي المتمثل في خفض الانبعاثات بنسبة 40 في المائة على الأقل دون مستويات عام 2005 بحلول عام 2030 ، نسير على الطريق الصحيح نحو تحقيق صافي انبعاثات صفرية بحلول عام 2050. وبحلول نهاية العام ، ستقدم حكومتنا أول استراتيجية وطنية للتكيف في كندا، بالتعاون مع شركاء في جميع أنحاء البلاد - بما في ذلك حكومات المقاطعات والأقاليم والبلديات والشعوب الأصلية. ستعمل هذه الإجراءات معًا على مكافحة تغير المناخ وحماية الكنديين ومجتمعاتنا من آثاره وتحقيق نتائج صحية أفضل للجميع.

"كما رأينا في السنوات الأخيرة ، تؤثر علينا جميعًا الأزمات الصحية العالمية مثل الوباء وتغير المناخ. من خلال الاستمرار في اتخاذ إجراءات حقيقية بشأن تغير المناخ ، سنوفر هواء نظيفًا ومياه نظيفة وبيئة صحية للأجيال القادمة."

Stand out from the *Crowd* & Get on the Path to *Success*



**CALL NOW**  
**905-279-0308**



Academy for Mathematics & English

[www.tutoringacademy.ca](http://www.tutoringacademy.ca)

\* some restrictions apply

## UNLOCK YOUR CHILD'S FULL POTENTIAL

K to Grade 12 Math English Physics Chemistry

NOW Offering Two LIL' PROGRAMS

### *Tutorial and Enrichment Programs*

- ✓ Custom Tailored Programs
- ✓ Private Learning Workstations
- ✓ Individual Attention
- ✓ Daily Progress Reports
- ✓ Unique Learning Environment
- ✓ Qualified & Experienced Tutors



### **LIL' MATH WHIZ**

The "Small Steps Design" system will allow your pre-K+ child to quickly accelerate 1-3 math grade levels ahead.

### **SUPER READERS**

This powerful and remarkable system can take a non-reader, as young as 4 years old, to a beginning grade 3 reading level.



## Tutoring That Works!!

FOR MORE INFORMATION

**CALL NOW**

**905-279-0308**

Parkways West Shopping Centre

325 Central Parkway W., Unit 34, Mississauga, ON L5B 3X9



Academy for Mathematics & English

[www.tutoringacademy.ca](http://www.tutoringacademy.ca)

(Central Pkwy W / Confederation Pkwy)



# حرق المصحف في السويد.. إدانات عربية وإسلامية ومزيد من الجرحى في صدامات مع الشرطة

18-4-22

نددت دول ومنظمات عربية وإسلامية بإقدام حركة "سترام كورس" (الخط المتشدد) اليمينية التي يقودها الدانماركي السويدي راسموس بالودان على إحراق نسخة من القرآن الكريم بمدينتين سويديتين، في حين أعلنت الشرطة السويدية إصابة 26 من عناصرها و14 شخصا في الأيام الأخيرة في صدامات عنيفة مع متظاهرين احتجوا على حادثة الحرق وضد تجمّعات أخرى مزمعة للحركة.

وكانت "سترام كورس" قامت أول أمس السبت بحرق نسخة من القرآن الكريم في مدينة مالمو السويدية، كما قام زعيمها بحرق نسخة أخرى من المصحف الشريف بمدينة لينشوبينغ (جنوبي البلاد) تحت حماية الشرطة.

وأعربت الخارجية السعودية أمس الاثنين عن إدانتها واستنكارها "للإساءة المتعمدة للقرآن الكريم، والاستفزازات والتحريض على المسلمين"، مؤكدة "أهمية تضافر الجهود في سبيل نشر قيم الحوار والتسامح والتعايش ونبذ الكراهية والتطرف والإقصاء ومنع الإساءة للأديان والمقدسات كافة".

كما دانت هيئة كبار العلماء السعودية بشدة حادثة الحرق وقالت -في بيان صحفي- إن "هذا التصرف عبث وهمجية، لا يدل إلا على شخصية مريضة متطرفة لها أسلاف منذ بعثة عبد الله ورسوله محمد عليه الصلاة والسلام. وهي تصرفات مقبحة لن تضر القرآن العظيم، الذي حفظه الله سبحانه وأعلى مكانه، شيئا".

ودانت الخارجية القطرية بدورها حرق المصحف الكريم معتبرة "هذه الواقعة الشنيعة عملا تحريزيا واستفزازا خطيرا لمشاعر أكثر من ملياري مسلم في العالم".

وأعربت عن رفضها التام "لكل أشكال خطاب الكراهية المبني على المعتقد أو العرق أو الدين"، محذرة من خطورة "هذا الخطاب التحريضي الشعبوي".

عنصرية مقبحة

من جهتها، اعتبرت وزارة الأوقاف المصرية حادثة الحرق "عنصرية مقبحة تجرح مشاعر جميع المسلمين، وتؤجج مشاعر الكراهية، وتضرر بدعوات العيش المشترك والسلام الإنساني والعالمي"، داعية إلى "تجريم ازدراء الأديان".

كما قالت الخارجية الأردنية أمس الاثنين إن "هذا الفعل مُدان ومرفوض ويتنافى مع جميع القيم والمبادئ الدينية، وحقوق الإنسان والحريات الأساسية، ويؤجج مشاعر الكراهية والعنف، ويهدد التعايش السلمي".

واستدعت الخارجية العراقية يوم الأحد القائم بأعمال السفارة السويدية في بغداد على خلفية الحادثة التي عدتها "استفزازا لمشاعر المسلمين أساء إساءة بالغة الحساسية لمقدساتهم".

وفي اليمن، قال الناطق باسم جماعة الحوثي محمد عبدالسلام "ندين بشدة جريمة إحراق نسخ من القرآن الكريم من قبل العنصريين في السويد ونطالب الحكومة السويدية بمنع مثل هذه السلوكيات الشاذة ومعاقبة مرتكبيها" مضيفا "يجب على الدول الإسلامية توجيه رسالة حازمة لحكومة السويد أن تتخذ الإجراء اللازمة".

رد قوي وصريح

وفي إيران، طالب المتحدث باسم خارجيتها، سعيد خطيب زاده، السلطات السويدية بـ"الرد القوي والصريح على إحراق نسخة من القرآن"، مؤكدا أن "هذا العمل الشائن مثال واضح على الكراهية، ويتعارض مع حرية التعبير، وتجب إدانته من قبل جميع المؤمنين الذين يعتقدون بالتعايش السلمي والحوار بين الأديان".

كما دانت رابطة العالم الإسلامي حادثة الحرق التي قالت إنها "عمل عبثي شائن" قام به بعض المتطرفين، محذرة من "خطورة إثارة الكراهية، واستفزاز المشاعر الدينية التي تؤجج مشاعر العداء والانقسام بالمجتمعات وتسيء إلى قيم الحرية ومعانيها الإنسانية، ولا تخدم سوى أجندات التطرف والتطرف المضاد".

يشار إلى أن راسموس بالودان، زعيم حركة "سترام كورس" التي أقدمت على تنفيذ حادثة الحرق، يعتزم الترشح للانتخابات التشريعية السويدية في سبتمبر/أيلول المقبل لكنه لم ينجح بعد في جمع التوقيعات اللازمة، ويقوم حاليا "بجولة" في السويد يزور خلالها الأحياء التي تقطنها نسبة كبيرة من المسلمين لإحراق نسخ من المصحف فيها.

وسبق للمحامي الذي دين بإهانات عنصرية أن ترشح للانتخابات التشريعية في بلد مولده في الدانمارك عام 2019، لكنه حصل بالكاد على 10 آلاف صوت.

يذكر أن بالودان اعتقل في فرنسا في نوفمبر/تشرين الثاني 2020 وتم ترحيله، كما اعتُقل 5 ناشطين آخرين في بلجيكا بُعيد ذلك بتهمة السعي إلى "نشر الكراهية" بحرقهم مصحفا في بروكسل.

المصدر : وكالات

رأي مجلة وموقع أيام كندية:

..حول الأعمال الاستفزازية التي شهدتها من وقت لآخر من حرق وتناول على صفحات القرآن الكريم والمقدسات والرموز الدينية والتعرض للرسول الكرام والنبي محمد ص بالرسومات المسيئة، أعتقد أن الرد الأمثل على ذلك هو التجاهل وعدم الإنفعال وكبح جماح العنف والغضب وعدم الإنجرار لردات الفعل التي من شأنها أن تقلب المشهد العام وتغير الرأي العام، فتُظهر الجاني بصورة المتحضر المؤمن بحرية التعبير، بينما المجني عليه تُظهره بصورة الهمجي الرافض لحرية التعبير.

ولكن من زاوية أخرى، أعتقد أن قانون حرية التعبير يحتاج لإعادة ضبط وصياغة. فلا يجوز أن يُسمح بإسهم حرية التعبير، مس المقدسات أو حتى غير المقدسات بأي سوء أو أذى بل إن عصم دماء الناس وأمن الشعوب والسلامة العامة أهم وأعظم بكثير من حرية التعبير.. إلا إذا كان إحدى الأهداف الدفينة من شعار حرية التعبير هو إثارة الفتن والنعرات والشغب بين الشعوب!!

بقلم رئيس التحرير معتز أبوكلام

# بيان رئيس وزراء كندا في ذكرى معركة فيمي ريدج داي

9 أبريل 2022

أوتاوا ، أونتاريو

مكتب رئيس وزراء كندا

الترجمة العربية أيام كندية

أصدر رئيس الوزراء جاستن ترودو اليوم البيان التالي حول معركة يوم فيمي ريدج: "اليوم نتذكر آلاف الكنديين الذين قاتلوا وضحوا بأرواحهم في معركة فيمي ريدج. "كان ذلك في عام 1917 ، في أحد أيام عيد الفصح الباردة في شمال فرنسا. بعد التخطيط والتحضير للهجوم بعناية ، اقتحم الجنود الكنديون نيران المدافع الرشاشة والطين والجليد للاستيلاء على فيمي ريدج.

قادمون من الساحل إلى الساحل ، قاتل هؤلاء الناطقون بالفرنكفونية والإنجلوفون والكنديون الجدد والكنديون السود والسكان الأصليون معًا لمدة أربعة أيام للفوز بهذا النصر الحاسم. "كانت معركة فيمي ريدج نقطة تحول في التاريخ الكندي. في الواقع ، في هذه المناسبة ، قاتلت الفرق الأربعة من الفيلق الكندي معًا لأول مرة ، محققة ما لم يتمكن أي جيش من الحلفاء من تحقيقه من قبل. كان العديد منهم شبانًا في أواخر سن المراهقة وأوائل العشرينات ، متحدون في كفاحهم من أجل العدالة والسلام والحرية. بالإضافة إلى ذلك ، ستساهم بعض تقنيات القتال المبتكرة التي تمارس في Vimy Ridge في انتصار الحلفاء النهائي بعد عام ونصف.

"في حين انتصرت كندا في فيمي ريدج ، إلا أن هذا النصر قد كبدنا خسائر فادحة. إذ قتل ما يقرب من 3600 كندي ، وأصيب أكثر من 7000 آخرين. لا تزال هذه المعركة واحدة من أكثر المعارك دموية في التاريخ العسكري لبلدنا. "اليوم نكرم شجاعة وتضحيات أولئك الذين قاتلوا في فيمي ريدج. نحن مدينون بامتنان كبير لهم ولجميع الكنديين الذين يرثون الزى العسكري ، في الماضي والحاضر. كل يوم ، يحمي تفانيهم الراسخ وخدمتهم القيم الأساسية للسلام والحرية والديمقراطية التي تميز بلدنا. "لكي لا ننسى"





**CANADIAN CITIZENSHIP**  
Test Preparation

# كورس امتحان الجنسية الكندية

Canadian Citizenship  
Test Class in English or French

نعلن عن بدء التسجيل في دورة  
جديدة لاجتياز امتحان الجنسية  
الكندية باللغتين: الإنكليزية أو الفرنسية

**ONLINE COURSE**

الكورس تفاعلي اون لاين

مع شرح مبسط بالعربية حسب الحاجة

الكورس مخصص للمقبلين  
على امتحان الجنسية الكندية، وأيضاً  
للمرغبين بالحضور بدافع الثقافة العامة،  
لمعرفة نشأة كندا وتاريخها وتقسيماتها  
الجغرافية، وكيف تطورت الحياة السياسية  
والاجتماعية والاقتصادية فيها.

لمزيد من المعلومات ولمعرفة رسم الدورة.. يمكنكم التواصل مع:



For more information, feel free to contact:



**Moutaz Abu Kalam OCELT/ICTEAL**

TESL Certified/Ontario Canada

Founder and Principal of FLC Learning Center

**+1 647 296 3590**

**ZOOMLINECLASS@GMAIL.COM**



## هل تستعد للجنسية الكندية؟

## تعرف على أكبر وأحدث المواقع التحضيرية لاختبار الجنسية الكندية

Free Random  
Sample Tests

29:09

4. Canadian law has several sources which together secure for Canadians a/an old tradition of ordered liberty.

- ☐ a. 500-year
- ☐ b. 600-year
- ☐ c. 700-year
- ☒ d. 800-year

Next Question →



Canadian Citizenship  
Test Preparation



BUY NOW

Secure Payments By:

PayPal

VISA MASTERCARD DISCOVER

NO PAYPAL ACCOUNT NEEDED!

Canadian Citizenship  
Test Preparation Web  
App

Canadian Days Inc.



Canadian Days  
Canadian Diversity

- طريقة الاشتراك سهلة وآمنة ومضمونة للغاية. والدفع يتم عبر منصة PayPal

- قم بإنشاء حسابك الشخصي. ثم ابدأ رحلتك التحضيرية معنا على الفور.

- رسم الاشتراك مخفض لفترة وجيزة: \$ 19.99

- ويتوفر قسم تدريبي للتدريب المجاني:

<https://canadiandays.ca/canadian-citizenship-test-preparation/en/type/canadian-citizenship-free-tests>

• نرحب على الخاص بكل نصيحة أو ملاحظة أو نقد بناءً من شأنه تطوير هذا العمل بما فيه مصلحة جميع المتعلمين على اختبار الجنسية الكندية.

قام بصياغة وإعداد الأسئلة التدريبية وإخراج هذا العمل بخبرة تعليمية أكاديمية تزيد عن 25 عاماً.

Moutaz Abu Kalam

BLit OCELT/ICTEAL

TESL Certified/Ontario Canada

Founder and Principal of FLC Learning Center

+1 647 296 3590

Zoomlineclass@gmail.com

والناشر المعتمد

Canadian Days Inc.

جميع حقوق الإعداد والنشر والتوزيع محفوظة

All Rights Reserved

© 2020

Canadian Days Inc. Supported by the Federal Government of Canada

رئيس التحرير معتر أبو كلام

Canada وبائتاني فإن رحلتك معنا ستكون السبيل الأمثل للتحضير ولاستيعاب كل ما ورد في كتاب Discover Canada.

• يتضمن الموقع مؤقتاً زمنياً يعمل تلقائياً لحظة البدء بكل اختبار.

• يتضمن الموقع أيضاً أقساماً عديدة، منها: قسم أخبار نشر كل ما يتعلق من معلومات وأخبار تصدر من الحكومة الكندية حول اختبار الجنسية الكندية والسفر والهجرة إلى كندا.

• يوفر الموقع إمكانية الدخول والتدريب ليس فقط من خلال الهواتف بل من أي جهاز ذكي، (سمارت فون - آي باد - لاب توب - كمبيوتر .. الخ).

• فقط، قم بإنشاء الحساب الخاص بك على الموقع واشترك ونطلق معنا في رحلتك التحضيرية للنجاح والتفوق باختبار الجنسية الكندية

• الموقع تشاعلي. عند الضغط على أي إجابة محتملة، ستومض الإجابة مباشرة باللون الأخضر إن كانت صحيحة، وباللون الأحمر إن كانت غير صحيحة. وستومض معها الإجابة الصحيحة باللون الأخضر. عند إنهاء كل اختبار (مؤلف من 20 سؤالاً) ستظهر نتيجة اختبارك أمامك على الفور، ثم يأخذ الموقع لاختبار آخر وهلم جرا.

ملاحظة: هذا الموقع مرخص ومحمي لدى الحكومة الكندية/المكتب الكندي للملكية الفكرية برقم تسجيل حماية الملكية الفكرية:

1183860

Canadian Citizenship Test Preparation Web App

• تنبيه: لשתراكك بهذا الموقع هو حصرياً لاستخدامك الشخصي، ولا يجوز إعطاء كلمة المرور لشخص آخر حتى لا يتم إغلاق الحساب تلقائياً. وأي مخالفة من هذا النوع تعتبر تعدي مباشر على آداب وحقوق مالك ومُعد موقع:

Canadian Citizenship Test Preparation Web App

• صدر بالأمس الموقع الأحدث والأوسع والأكثر دقة للتحضير لاختبار الجنسية الكندية، موقع:

Canadian Citizenship Test Preparation Web App

- إلى جميع المتعلمين على اختبار الجنسية الكندية، نقدم لكم الموقع التفاعلي الإحتراي المتخصص في التحضير والتدريب لاختبار اختبار الجنسية الكندية.

Canadian Citizenship Test Preparation Web App

تم إعداد وإنشاء هذا الموقع التفاعلي، الذي استغرق إنجازه 12 شهراً من العمل الدؤوب والمتواصل، ليكون عوناً ومرشداً لكم في رحلتكم التحضيرية للنجاح وتفوق والفوز بالجنسية الكندية.

يتميز موقع

Canadian Citizenship Test Preparation Web App

بال:

• أكبر وأشمل وأدق موقع تدريبي، حيث تجاوز الرقم القياسي لأي موقع أو تطبيق آخر بإجمالي أكثر من 800 سؤالاً محتملاً ذو معنى ليغطي بإيمان جميع المعلومات الواردة بين دفتي الكتاب الرسمي Discover Canada.

• جميع الأسئلة مُعدة ضمن عدد لا متناهي من الاختبارات العشوائية + 43 اختباراً تملسلياً تغطي سطراً.. وبقرة فقرة.. كل ما احتواه كتاب Discover Canada الرسمي من معلومات.

• صيغت جميع أسئلة هذا الموقع وأُعِدَّت بدقة واحترافية تعليمية فائقة مدعومة بخبرة أكاديمية تزيد عن 25 عاماً في مجال تعليم اللغة الإنكليزية بالإضافة للكرسات التحضيرية المتميزة لاختبار الجنسية الكندية.

• جميع الأسئلة الواردة في هذا الموقع متوافقة مع اختبار الجنسية الكندية، وتتضمن مئات من الأسئلة (متعددة الاختيارات) بالإضافة لأسئلة (صح وخاطئ)، وقد تم صياغة وإعداد جميع الأسئلة على التوالي من كل سطر أو معلومة وردت في كتاب Discover



# Learn Online in CANADA and



أينما كنت.. سواء كنت مقيماً في كندا أو في أي بلد حول العالم، أصبح بمقدورك الآن التعلم مع الطلاب المحليين في كندا (100% أون لاين) E-learning وبشكل تفاعلي في أهم الكليات الكندية المعتمدة. وذلك في إحدى البرامج التالية

- Business Administration
- Accounting & Payroll
- Logistics & Supply Chain Operations
- Medical Office Administration
- Law Enforcement / Police Foundations



بالإضافة لعشرات التخصصات الأخرى التي يمكن تعلمها أيضاً أون لاين ولكن تتطلب حضوراً عملياً داخل حرم الكلية **مخصصة للطلاب المحليين** منج OSAP للطلاب المقيمين في كندا

لمزيد من المعلومات.. يمكنكم التواصل مع الوكيل التعليمي في كندا

**Moutaz Abu Kalam**

OCELT / ICTEAL - TESL Certified / Ontario Canada  
Founder and Principal of FLC Learning Center  
+1 647 296 3590 zoomlineclass@gmail.com

# Learn Online in CANADA and



Wherever you are.. whether in Canada or overseas, you can log in now from anywhere around the world and learn virtually with domestic students located in Canada

100 percent E-learning is available for the following programs:

- Business Administration
- Accounting & Payroll
- Logistics & Supply Chain Operations
- Medical Office Administration
- Law Enforcement / Police Foundations



In addition to so many other E-learning programs that can be delivered online but not a 100 percent virtually as some programs require hands on training at the campuses. (applicable for domestic students)  
OSAP grants available for domestic students

For more information, feel free to contact the educational agent:

**Moutaz Abu Kalam :**

OCELT / ICTEAL - TESL Certified / Ontario Canada  
Founder and Principal of FLC Learning Center  
+1 647 296 3590 zoomlineclass@gmail.com

# بيان رئيس الوزراء بمناسبة الذكرى الـ 96 لميلاد جلالة الملكة إليزابيث الثانية



21 أبريل 2022

أوتاوا ، أونتاريو

مكتب رئيس وزراء كندا ، الترجمة العربية أيام كندية

أصدر جاستن ترودو اليوم البيان التالي بمناسبة الذكرى الـ 96 لميلاد جلالة الملكة إليزابيث الثانية ملكة كندا: "اليوم ، أنضم إلى ملايين الأشخاص في كندا وحول العالم للاحتفال بالذكرى الـ 96 لميلاد جلالة الملكة إليزابيث الثانية ، ملكة كندا.

إن قيادة جلالة الملكة والتزامها الراسخ تجاه بلدنا والكومنولث هو مثال لنا جميعًا. خلال فترة حكمها التي امتدت 70 عامًا ، دعمت الكنديين ، وخدمت بشرف وكرامة وحكمة. كانت حاضرة في بعض اللحظات الأكثر أهمية في كندا ، بما في ذلك التوقيع على إعلان قانون الدستور ، 1982 ، والذي احتفلت بالذكرى الأربعين لتأسيسه في وقت سابق من هذا الأسبوع.

"في الشهر الماضي ، أثناء زيارتي للمملكة المتحدة ، كان من دواعي سروري أن ألتقي صاحبة الجلالة في قلعة وندسور وشكرتها لكونها قوة استقرار طوال الوباء. بينما نحتفل بعيد ميلاد جلالة الملكة وكذلك اليوبيل البلاتيني التاريخي لها هذا العام.

أعلم أننا سنستمر في إيجاد الإلهام في قوتها وتصميمها وتفانيها في الخدمة. "بالنيابة عن حكومة كندا ، أتمنى لصاحبة الجلالة عيد ميلاد سعيد للغاية وأتمنى لها دوام الصحة والسعادة. نشكرها على إمضاء حياتها في الخدمة المتفانية لبلدنا ."



# G7 Leaders' Statement

April 7, 2022  
Ottawa, Ontario

We, the Leaders of the Group of Seven (G7), condemn in the strongest terms the appalling atrocities by Russian armed forces in Bucha and other Ukrainian towns. We continue to stand in full solidarity with Ukraine and the Ukrainian people. The murder of civilians and non-combatants is categorically prohibited under international humanitarian law. We support the UN Secretary General's call for an independent investigation that leads to effective accountability for these atrocities.

We underscore that those responsible for war crimes and violations of international humanitarian law, including the indiscriminate use of force or attacks intentionally targeting civilians, must be held accountable and brought to justice. We welcome and support the ongoing work to investigate and gather evidence on this, including by the Prosecutor of the International Criminal Court, the Independent investigation commission mandated by the UN Human Rights Council and the OSCE's mission of experts.

We will further raise the cost of this war for the architects of this aggression, that is Russian President Vladimir Putin and his accomplices, through coordinated action, continuing to act in unity as we apply economic and financial measures in reaction to the ongoing escalation of the war. As a matter of priority, we will immediately take the following actions, consistent with our respective legal processes:

First, we consider new investment in the economy of the Russian Federation incompatible with our security interests and our objective to end this war.

We are therefore banning new investment in key sectors of the Russian economy, including the energy sector. The unprecedented private sector exodus from Russia has already compounded the powerful effects of our collective sanctions. As long as the war continues, Russia will face a long descent into economic, financial, and technological isolation.

Second, we will further extend trade export bans on advanced goods and specific services important to Russia's security, state, and economy. We will also increase import restrictions on a range of Russia's revenue raising exports.

Third, we will continue to disconnect Russian banks from the global financial system. We have already significantly degraded Russia's financial system by targeting the transactions involving central bank assets and a number of other financial institutions.

Fourth, we will escalate pressure, including by imposing additional sanctions on state-owned entities that comprise the main drivers of Russia's economy. President Putin's regime will no longer be able to rely on these institutions as economic back-stops to stabilise its economy and pursue its objectives.

Fifth, we will continue and elevate our campaign against the elites and their family members who support President Putin in his war effort and squander the resources of the Russian people. Consistent with our legal frameworks, we will impose sanctions on additional individuals and entities.

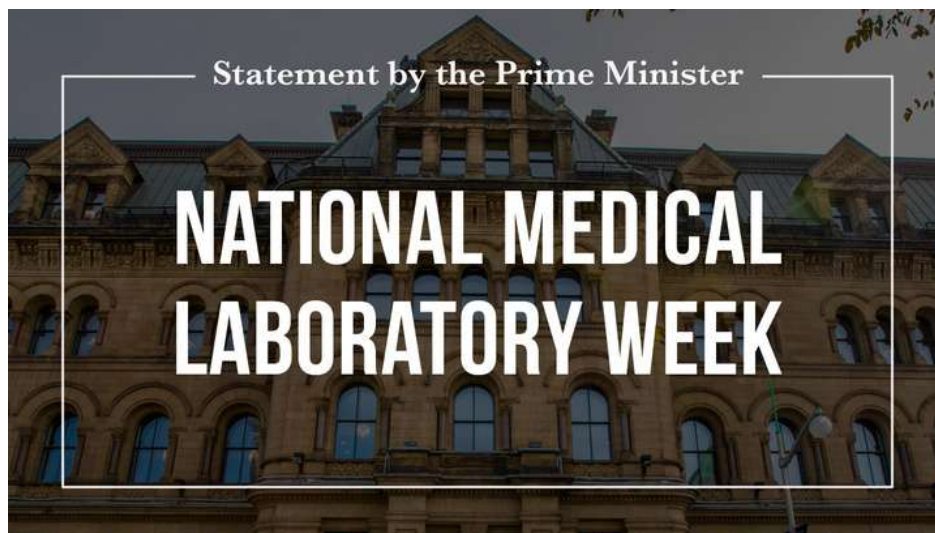
Sixth, we will impose additional sanctions against Russia's defence sector to undermine and erode the capabilities of the Russian military to wage war.

Seventh, we will expedite our plan to reduce reliance on Russia for our energy, which include phasing out and banning Russian coal imports. We will also accelerate our work to reduce our dependency on Russian oil. As we do so, we will work together and with partners to ensure stable and sustainable global energy supplies, including by accelerating reduction of our overall reliance on fossil fuels and our transition to clean energy.

We will intensify our collective implementation and enforcement of existing measures, including by strengthening our national enforcement authorities and working with our partners to prevent "sanctions busting" through evasion, circumvention and backfilling.

President Putin's war of aggression is causing global economic disruptions. Its impact on Ukraine's internationally significant agriculture sector places global food security under severe strain, for which President Putin and his accomplices bear the full responsibility. We will continue to work with partners to actively address energy, food and other impacts of Russia's action on third countries and our own people. In particular, we will address the consequences of the global crisis on food security through a joint G7 effort, in close cooperation with international bodies such as the World Food Programme, Multilateral Development Banks and International Financial Institutions and including through exploration of the Food and Agriculture Resilience Mission (FARM). Our sanctions packages are carefully targeted so as not to impede the delivery of humanitarian assistance or the operation of the global agricultural trade, utilising explicit exceptions as appropriate.

We will continue to provide coordinated political, financial, material and humanitarian support to the Ukrainian people and Government both for their immediate needs as well as with a view to the longer-term reconstruction of the country, including by exploring a Ukraine Solidarity Fund. PMO



## **Statement by the Prime Minister on National Medical Laboratory Week**

April 10, 2022  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on National Medical Laboratory Week, which runs from April 10 to 16, 2022:

“Today, as we mark the beginning of National Medical Laboratory Week, we pay tribute to Canada’s medical laboratory professionals. Whether they work behind the scenes or on the front lines of the pandemic, these dedicated professionals play an essential role every day in our country’s health care system.

“Our medical laboratory professionals provide invaluable and life-saving contributions to the health and well-being of all Canadians by processing, analyzing, and documenting test samples. They provide crucial data to guide diagnoses, treatments, and patient care for everything from cancer to COVID-19.

“Since the beginning of the pandemic, close to 60 million COVID-19 tests have been performed in Canada, and efforts continue to trace, treat, and monitor the disease. Along with other health care and front-line workers, medical laboratory professionals have gone above and beyond to help save lives and protect Canadians from coast to coast to coast, and we thank them for their dedication.

“On behalf of the Government of Canada, I invite everyone to take a moment to show appreciation for the invaluable work our medical laboratory professionals have done – and continue to do – to save lives and protect Canadians across the country.”



# Investment in 9-1-1 system will help emergency operators and dispatchers save more lives

April 14, 2022

Ministry of the Solicitor General

TORONTO — The Ontario government is investing \$208 million over three years to enhance the province's 9-1-1 emergency response system.

The funding will enable significant technology and infrastructure upgrades to support the transition to a new 9-1-1 communications system known as Next Generation 9-1-1. Once fully implemented, the new system will make it easier to provide additional details about emergency situations such as video from the scene of an accident and to text 9-1-1 when requesting immediate help from police, fire or ambulance services. It will also give emergency operators and dispatchers the ability to identify the location of a call using GPS coordinates, resulting in a safer, faster and more informed emergency response.

"Emergency operators, dispatchers and communicators are heroes of public safety, and putting modern 9-1-1 technology at their fingertips will support efforts for faster deployment of first responders and better protect the people of Ontario," said Solicitor General Sylvia Jones. "Our significant investment will enable the transition to a state-of-the-art emergency communications system that safeguards people, families and communities."

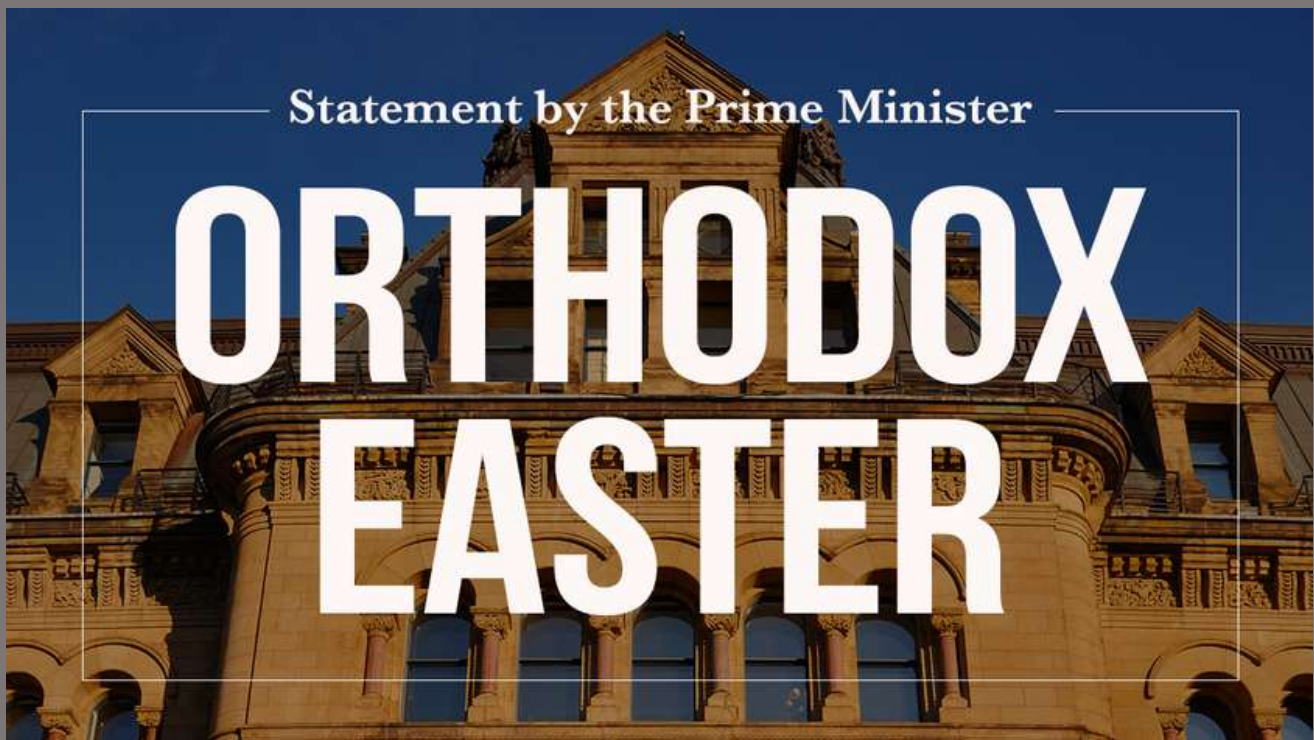
Municipalities operate a large portion of the 9-1-1 call centres and have long called for provincial supports to help with a smooth transition to Next Generation 9-1-1, which has been mandated by the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission to take place by March 4, 2025. Ontario is taking a leadership role in the transition, and will work hand in hand with municipalities, First Nations, and the emergency communications sector. The province's new funding will support these partners to purchase required equipment, modernize infrastructure and technology and enhance training at call centres.

The government will continue to work with its partners to ensure a successful transition that meets local needs and will provide dedicated supports to First Nations.

Government of Ontario



# Statement by the Prime Minister on Orthodox Easter



April 24, 2022

Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on Orthodox Easter, also known as Pascha:

“Today, we join people of Eastern Orthodox, Oriental Orthodox, and Eastern Catholic faith in Canada and around the world to celebrate Easter.

“The holiest holiday in the Orthodox Christian faith, Easter invites us to celebrate the resurrection of Jesus Christ and find hope in the victory of light over darkness. To mark this special occasion, family and friends traditionally attend the Divine Liturgy, decorate eggs, and break the fast of Great Lent with festive meals. As we recover from the COVID-19 pandemic, I know that people will also take this opportunity to reflect on the challenges we have overcome, celebrate the many blessings in our lives, and look ahead with optimism.

“While marking Easter, we also recognize the important contributions that Christian Canadians have made and continue to make – with kindness and generosity – to help build a better Canada for everyone.

“On this holy day, our thoughts go to the people of Ukraine – Christians and people of all faiths and backgrounds – who continue to fight for their country in the face of Russia’s invasion. Today and every day, we reaffirm our unwavering support for Ukraine. May the renewal and peace that Easter symbolizes bring hope to all people around the world affected by conflict and those working to protect freedom, democracy, and human rights.

“On behalf of our family, Sophie and I wish a happy and blessed Easter to all those celebrating today.”

PMO





# Statement by the Prime Minister on Vimy Ridge

April 9, 2022  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on Vimy Ridge Day: “Today we remember the thousands of Canadians who fought and gave their lives in the Battle of Vimy Ridge.

“On a cold Easter Monday in 1917 in northern France, after carefully planning and preparing their attack, Canadian soldiers stormed uphill through sleet, mud, and machine gun fire to capture Vimy Ridge. They came from coast to coast to coast – Francophones, Anglophones, new Canadians, Black Canadians, and Indigenous Peoples – and battled for four days to achieve this decisive victory. “The Battle of Vimy Ridge was a turning point in Canada’s history, when the four divisions of the Canadian Corps fought together for the first time, achieving what no Allied army had done before. Many of them were young men in their late teens and early twenties, united in their fight for justice, peace, and freedom. The innovative fighting techniques they used at Vimy Ridge would also contribute to the final Allied victory a year and a half later.

“While Canada was victorious at Vimy Ridge, this success did not come without great loss. Nearly 3,600 Canadians were killed, and over 7,000 more were wounded. It remains one of the bloodiest battles in our country’s military history.

“On this day, we honour the courage and sacrifice of those who fought at Vimy Ridge. We owe an immense debt of gratitude to them – and to all Canadians in uniform, past and present. Every day, their unwavering dedication and service protects the fundamental values of peace, freedom, and democracy that define our country.

“Lest we forget.” PMO

# PRIME MINISTER ANNOUNCES PUBLIC ORDER EMERGENCY COMMISSION FOLLOWING THE INVOCATION OF THE EMERGENCIES ACT



April 25, 2022  
Ottawa, Ontario

The Government of Canada's top priority remains keeping Canadians safe, while protecting jobs, trade, and our economy. In February, when blockades and occupations across the country disrupted our economy, hurt workers, and endangered public safety, the government invoked the Emergencies Act to supplement provincial and territorial capacity to end them.

The Prime Minister, Justin Trudeau, today announced the establishment of the Public Order Emergency Commission, an independent public inquiry following the invocation of the Emergencies Act.

The Commission will examine the circumstances that led to the declaration being issued and the measures taken in response to the emergency. This includes the evolution of the convoy, the impact of funding and disinformation, the economic impact, and efforts of police and other responders prior to and after the declaration.

The Prime Minister also announced the appointment of the Honourable Paul S. Rouleau as Commissioner of the Public Order Emergency Commission. Justice Rouleau brings twenty years of experience on the bench to the role. He was first appointed as a Justice of the Superior Court of Ontario in 2002, then to the Court of Appeal for Ontario in 2005. He has also since been appointed as a Deputy Judge of the Supreme Court of Yukon, the Nunavut Court of Justice, and the Supreme Court of the Northwest Territories.

As Commissioner, Justice Rouleau will submit a final report in both official languages to the Government of Canada on his findings and recommendations, which must be tabled in the House of Commons and Senate of Canada by February 20, 2023.



Statement by the Prime Minister

# WORLD HEALTH DAY

## Statement by the Prime Minister on World Health Day

April 7, 2022   Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on World Health Day:

“Today, we celebrate World Health Day and the founding of the World Health Organization (WHO). This year’s theme – ‘Our planet, our health’ – reminds us that our health and well-being is fundamentally connected to the health of our planet. The crises of climate change and rapid biodiversity loss are health crises too.

“Taking real action to confront the climate crisis and protect our environment will deliver clean air and clean water for Canadians – as well as their associated health benefits – now and into the future.

“Canadians are seeing the impacts of climate change in their communities right across the country through wildfires, floods, drought and other extreme weather events. These disasters threaten our air quality, our supply of safe, clean water, and impact our food safety and security.

“Climate change is also a driver of infectious disease spread, such as Lyme disease, which has become more prominent in Canada as blacklegged ticks move farther north as the climate warms. Climate-related disasters directly affect people’s mental health, particularly amidst the COVID-19 pandemic, and intensify the anxiety, grief, and trauma that they experience.

“The Government of Canada is taking real action to confront the climate crisis and adapt to its impacts. Just last week, we released the 2030 Emissions Reduction Plan: Canada’s Next Steps to Clean Air and a Strong Economy, an ambitious and achievable roadmap to reach our climate target of cutting emissions by at least 40 per cent below 2005 levels by 2030, and put us on track toward achieving net-zero emissions by 2050. By the end of the year, our government will deliver Canada’s first-ever National Adaptation Strategy, in collaboration with partners across the country – including provincial, territorial, and municipal governments and Indigenous Peoples. Together, these actions will fight climate change, protect Canadians and our communities from its impacts, and deliver better health outcomes for everyone.

“As we have seen in recent years, global health crises like the pandemic and climate change affect us all. By continuing to take real action on climate change, we will deliver clean air, clean water, and a healthy environment for generations to come.”

# Producing made-in-Canada vaccines and creating hundreds of good jobs



April 29, 2022  
Montréal, Quebec

The Government of Canada's top priority remains protecting the health and safety of all Canadians. Since the beginning of the pandemic, we worked hard to secure life-saving personal protective equipment, invest in our health care system, and ensure everyone could get vaccinated. As we recover from the pandemic, we will continue to strengthen Canada's capacity to develop and produce made-in-Canada vaccines so we can keep Canadians healthy now and into the future, while creating good jobs.

The Prime Minister, Justin Trudeau, today announced that COVID-19 vaccine developer Moderna will build a state-of-the-art manufacturing facility in Quebec to deliver made-in-Canada vaccines. When completed, this new facility will be able to produce up to 100 million mRNA vaccine doses annually. It will also create hundreds of good jobs.

Construction is set to start this year and the facility is expected to be operational in 2024 at the earliest, subject to planning and regulatory approvals. In addition to COVID-19 vaccines, the facility is expected to be able to produce vaccines for other respiratory diseases, such as influenza – pending their ongoing development by Moderna and approval by Health Canada.

Strengthening our biomanufacturing and life sciences sector across the country will help re-establish Canada's domestic vaccine manufacturing capability, bring Canadian innovation to the front lines of tomorrow's health solutions, and ensure we are better prepared for future health crises – all while growing the economy and creating good jobs. PMO

canadiando.ca



# Statement by the Prime Minister on the National Day of Mourning



April 28, 2022  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on the National Day of Mourning:

“Today, on the National Day of Mourning, we remember and honour every Canadian worker who has been killed or injured in the workplace. Our thoughts are with all those who live with the pain of these tragedies every day.

“One injury or death in the workplace is too many. To help prevent future tragedies from taking place, the Government of Canada works closely with employers, employees, unions, and other stakeholders and partners to educate and raise awareness about work-related dangers. We will continue to help keep Canadians safe in the workplace, and beyond.

“The past two years have been difficult, particularly for our front-line and essential workers, who played critical roles in helping us through the pandemic. The government supported our front-line and essential workers by securing the necessary personal protective equipment to keep them safe and boosting wages for low-income essential workers. Today, as we recover from the pandemic, we recognize the great risks and challenges they faced and the sacrifices they made to help keep us all safe and healthy these past two years.

“On this sombre day, I encourage all Canadians to observe a minute of silence to pay tribute to the workers who have lost their lives or been injured on the job. Let us honour them by continuing to make Canada a healthier and safer place to work and live.”

# Prime Minister announces Public Order Emergency Commission following the invocation of the Emergencies Act



April 25, 2022  
Ottawa, Ontario

The Government of Canada's top priority remains keeping Canadians safe, while protecting jobs, trade, and our economy. In February, when blockades and occupations across the country disrupted our economy, hurt workers, and endangered public safety, the government invoked the Emergencies Act to supplement provincial and territorial capacity to end them.

The Prime Minister, Justin Trudeau, today announced the establishment of the Public Order Emergency Commission, an independent public inquiry following the invocation of the Emergencies Act.

The Commission will examine the circumstances that led to the declaration being issued and the measures taken in response to the emergency. This includes the evolution of the convoy, the impact of funding and disinformation, the economic impact, and efforts of police and other responders prior to and after the declaration.

The Prime Minister also announced the appointment of the Honourable Paul S. Rouleau as Commissioner of the Public Order Emergency Commission. Justice Rouleau brings twenty years of experience on the bench to the role. He was first appointed as a Justice of the Superior Court of Ontario in 2002, then to the Court of Appeal for Ontario in 2005. He has also since been appointed as a Deputy Judge of the Supreme Court of Yukon, the Nunavut Court of Justice, and the Supreme Court of the Northwest Territories.

As Commissioner, Justice Rouleau will submit a final report in both official languages to the Government of Canada on his findings and recommendations, which must be tabled in the House of Commons and Senate of Canada by February 20, 2023.



# Statement by the Prime Minister on the 96th birthday of Her Majesty Queen Elizabeth II



April 21, 2022  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on the 96th birthday of Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of Canada:

“Today, I join millions of people in Canada and around the world to celebrate the 96th birthday of Her Majesty Queen Elizabeth II, Queen of Canada.

“Her Majesty’s leadership and steadfast commitment to our country and the Commonwealth is an example to us all. During her 70-year reign, she has supported Canadians, serving with grace, dignity, and wisdom. She has been present for some of Canada’s most pivotal moments, including the signing of the Proclamation of the Constitution Act, 1982, which celebrated its 40th anniversary earlier this week.

“Last month, while visiting the United Kingdom, I had the pleasure to have an audience with Her Majesty at Windsor Castle and thanked her for being a stabilizing force throughout the pandemic. As we celebrate Her Majesty’s birthday as well as her historic Platinum Jubilee this year, I know we will continue to find inspiration in her strength, resolve, and dedication to service.

“On behalf of the Government of Canada, I wish Her Majesty a very happy birthday and hope for her continued health and happiness. We thank her for her lifetime of selfless service to our country.” PMO

# Statement by the Prime Minister on Easter

April 17, 2022

Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on Easter:

"Today, Christians in Canada and around the world will celebrate Easter and commemorate the death and resurrection of Jesus Christ.

"Easter is a time to reflect on the values of sacrifice, hope, and forgiveness at the heart of Christ's message. Traditionally, Christians will attend church, spend time with family, and organize Easter egg hunts for children. As the holiest day of the Christian calendar, Easter is also an opportunity to recognize the strength of one's faith in helping overcome life's obstacles.

"Easter is about joy. These past two years have been challenging for us all, but as we recover from the pandemic, I invite all Canadians to celebrate what we have accomplished together and look forward with a renewed sense of hope.

"Across the country, countless Canadians of Christian faith continue to demonstrate compassion, kindness, and resilience. They unite communities by volunteering to assist the elderly and vulnerable, and donating to important causes. Day after day, so many strive to demonstrate what it means to love our neighbours as ourselves.

"As we celebrate with our family, Sophie and I wish all those celebrating a joyful and blessed Easter."

PMO



# Canada

With the participation of the Government of Canada. A monthly independent diverse, socio, informative, economic, artistic and varied magazine. Electronically published in Canada in both Arabic and English.

ISSN 2563-8483 Canadian Days Ayām kanadiyah

**Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam**

Marketing Manager: Ahmad Abu Kalam Editor: Rana Toumeh and Associates

Graphic Production: Canadian Days Graphic Team

أيام كندية DAYS  
**Canadian**  
Canadian Diversity

Visit us [www.canadiandays.ca](http://www.canadiandays.ca) [www.canadiandays.net](http://www.canadiandays.net), Facebook Canadian Days

E-mail us: [Canadiandays1@gmail.com](mailto:Canadiandays1@gmail.com) Call us: +1 647 296 3590 Mississauga, ON, Canada, L5B 0J8

Statements and opinions written by the any author, analyst and forum participants do not reflect opinions or beliefs of Canadian Days nor the publisher. Canadian Days is not responsible for claims, statements, opinions nor contributing writers, including products or service information that is advertised. All Rights Reserved ® ©



# Statement by the Prime Minister on the 40th anniversary of the Canadian Charter of Rights and Freedoms



April 17, 2022  
Ottawa, Ontario

The Prime Minister, Justin Trudeau, today issued the following statement on the 40th anniversary of the Canadian Charter of Rights and Freedoms:

"Forty years ago today, the Canadian Charter of Rights and Freedoms was adopted with the signing of the Proclamation of the Constitution Act, 1982 by Her Majesty Queen Elizabeth II and my father, Prime Minister Pierre Elliott Trudeau.

"The Charter protects the rights and freedoms that define who we are as Canadians, allowing us to express our individuality and celebrate our differences. Built around our shared values of equality, justice, and freedom, it brings us closer as a country and as a people – and it makes Canada a place of choice for people from across the globe to raise a family.

"The spirit of the Charter should inspire us all as we build a more equal and fairer country for everyone. As we recover from the COVID-19 pandemic, we know there is still much work to do to help many Canadians overcome the barriers they face to social and economic participation. This includes confronting painful truths about our history and taking meaningful action to combat all forms of hatred and discrimination.

"This year also marks the 40th anniversary of Section 35 of the Constitution Act, 1982, which recognizes and affirms Indigenous and Treaty rights of First Nations, Inuit, and Métis. As we build a better future, we will continue working with Indigenous Peoples to advance meaningful reconciliation toward a renewed nation-to-nation, Inuit-Crown and government-to-government relationship.

"On behalf of the Government of Canada, I invite all Canadians to continue upholding our collective responsibility to the words enshrined in the Charter that protect our fundamental rights and freedoms, as we work to build a better future for everyone." Government of Canada



# أيام كندية

التنوع الكندي

Arabic English Variety Magazine

May 2022 ISSUE 55

canadiandays.ca



# HAPPY EID



Stamp designed by Soapbox Design of Toronto



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam



# Canadian Days

CANADIAN DIVERSITY

Arabic English Variety Magazine  
May 2022 ISSUE 55

canadiandays.ca

HAPPY  
EASTER



Image description

Happy Easter Canada

Stamp designed by Soapbox Design of Toronto



Founder and Editor-in-Chief Moutaz Abu Kalam